INDICE

1. Collegamento del videoregistratore 4
Preparazione del telecomando per il funzionamento 4
Collegamento del vostro videoregistratore al televisore 4
Collegamento con un cavo scart e 'Easy Link' [VR840] 4
Collegamento con un cavo scart 5
Collegamento senza un cavo scart 6
Connesisone d'uscita audio 6
Collegamento di apparecchi aggiuntivi 6

2. Note importanti per il funzionamento 7
Navigazione nel menu sullo schermo 7
I simboli sul display del vostro videoregistratore . .7

3. Installazione del vostro videoregistratore 8
Preparazione per l'uso 8
Assegnazione del decodificatore 8
Fnuale del canale TV 9
Uso del ricevitore satellitare 9
Follow TV (Ordinamento automatico dei canali TV) .10
Sintonizzazione automatica 10
Selezione e cancellazione manuale dei canali TV . .11
Selezione della lingua 11
Regolazione dell'orologio 12
Impostazione del canale di uscita RF 12

4. Riproduzione 13
Riproduzione di videocassette 13
Riproduzione delle videocassette NTSC 13
Visualizzazione della posizione corrente del nastro .13
Ricerca di una posizione del nastro tramite l'immagine (scansione) 14
Fermo immagine / movimento a moviola 14
Ricerca di una posizione del nastro senza l'immagine (avvolgimento in avanzamento e riavvolgimento) . . .14
Ricerca d'indice 14
Smart picture [VR840] 14
Allineamento manuale 14

5. Registrazione manuale 15
Informazioni generali 15
Registrazione senza spegnimento automatico . . .15
Prevenzione di cancellazione accidentale di videocassette 15
Registrazioni di Lining up (taglio di montaggio) . .15
Selezione della velocità di registrazione (SP o LP) .15
Registrazione controllata automaticamente dal ricevitore satellitare (RECORD LINK) 16
'Direct Record' 16
Commutazione on o off di 'Direct Record' 16

6. Programmazione di una registrazione (TIMER) . . .17
Informazioni generali 17
Come programmare una registrazione (usando il 'Sistema SHOWVIEW®') 17
Consigli utili 18
Come programmare una registrazione (senza usare il 'Sistema SHOWVIEW®') 18
Consigli utili 19
Come programmare una registrazione usando 'TURBO TIMER' 19
Consigli utili 20
Come controllare o cancellare una registrazione programmata (TIMER) 20
Come cambiare una registrazione programmata (TIMER) 20
'NexTView Link' [VR840] 20

7. Altre funzioni 21
Commutazione dello stato display off o on 21
Fondo azzurro attivato o disattivato 21
Spegnimento automatico 21
Ora n. predispo. 22
Selezione del canale del suono 22

8. Prima di chiamare un tecnico 23

VCR

VR740/02

VR740/16

VR742/16

VR840/16

[VR740/02]

SHOWVIEW®

PHILIPS

ISTRUZIONI PER L'USO

Congratulazioni per l'acquisto di un videoregistratore Philips. Questo apparecchio è uno dei videoregistratori (VCR) più sofisticati e facili da usare sul mercato. Si prega di dedicare tempo alla lettura del presente manuale d'istruzione, prima di utilizzare il vostro videoregistratore. Esso contiene importanti informazioni e note riguardanti il funzionamento dell'unità. Il videoregistratore **non deve essere acceso immediatamente dopo il trasporto** da un luogo freddo ad un luogo caldo e viceversa, o in condizioni di eccessiva umidità. Attendere almeno **tre ore** dopo il trasporto dell'unità. Il videoregistratore richiede questo tempo per acclimatarsi al nuovo ambiente. (temperatura, umidità dell'aria, ecc.).

VHS
PAL

Questo videoregistratore è destinato per la registrazione e riproduzione di videocassette VHS. Le videocassette con l'etichetta VHS-C (videocassette VHS per videocamera) possono essere utilizzate solo con un appropriato adattatore.
Vi auguriamo di essere soddisfatti del vostro nuovo VCR.

Note importanti riguardo il funzionamento

⚠ **Pericolo: Voltaggio elevato!**
Non rimuovere la copertura superiore, poiché c'è il rischio di scossa elettrica!

⚠ Il videoregistratore non contiene nessun componente che può essere riparato dal consumatore. Per tutti i lavori di manutenzione si prega di rivolgersi al personale qualificato.

⚠ Non appena il videoregistratore viene collegato alla rete di alimentazione, ci sono alcuni componenti che rimangono costantemente in funzione. Per spegnere completamente il videoregistratore, dovete scollegarlo dalla rete di alimentazione.

⚠ Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attraverso le aperture di ventilazione poste sul videoregistratore. Non collocare l'unità su basi instabili.

⚠ Assicurarsi che nessun oggetto o liquidi entri nel videoregistratore. Non collocare vasi o cose simili sul videoregistratore. Se dovessero penetrare liquidi all'interno, scollegare immediatamente il videoregistratore dalla rete di alimentazione e contattare il Servizio di assistenza tecnica per informazioni.

⚠ Non collocare qualsiasi tipo di oggetto combustibile sull'apparecchio (candele, ecc.).

⚠ Assicurarsi che i bambini non introducano oggetti estranei all'interno delle aperture o delle fessure di ventilazione.

♻ Queste istruzioni di funzionamento sono state stampate su carta riciclabile.

♻ Depositare le batterie esaurite negli appositi punti di raccolta.

♻ Per gettare l'imballaggio del videoregistratore, si prega far uso del servizio disponibile nel vostro paese, in modo da collaborare alla protezione dell'ambiente.

♻ Questa apparecchiatura elettronica contiene molti materiali che possono essere riciclati. Si prega di informarsi delle possibilità di riciclaggio della vostra vecchia unità.

SHOWVIEW®

SHOWVIEW è un marchio registrato di Gemstar Development Corporation. Il sistema SHOWVIEW è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.

Per identificare la macchina per rispondere alle richieste del servizio di assistenza tecnica o in caso di furto, registrare qui il numero di serie. Il numero di serie (PROD. NO.) è stampato sulla targhetta del tipo affissa sul retro dell'apparecchio. Inoltre, suggeriamo di contrassegnare con il NO. DI MODELLO VIDEOREGISTRATORE.

MODEL NO. : VR740/02, VR740/16, VR742/16, VR840/16

PROD. NO. .....

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle Direttive 73/23/EEC +89/336/EEC +93/68/EEC.
L'apparecchio illustrato nel presente libretto di struzioni per l'uso è conforme all'articolo 2, comma 1. del Decreto Ministeriate del 28 Agosto 1995, n.548.
Fatto a Vienna il 21.12.2001
Philips Austria GmbH
Gutheil Schoder Gasse 17
A-1232 Wien. Osterreich

Specifiche tecniche

Alimentazione: 220-240V/50Hz
Assorbimento: 20W
Assorbimento (Standby):
inferiore a 3W (Con l'indicazione PWR. spenta)
Tempo di riavvolgimento: approssimativamente. 70 secondi (videocassette E-180)
Dimensioni in cm (LxAxP): 43.5x22.6x9.2
Numero di testine video: 4
Numero di testine video (HIFI): 2
Tempo di registrazione/riproduzione:
3 ore (SP) (videocassetta E-180)
6 ore (LP) (videocassetta E-180)

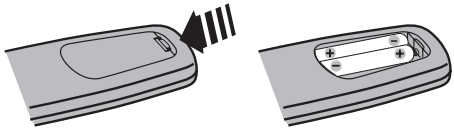
Accessori in dotazione

- Manuale di istruzioni
- Telecomando e batterie
- Cavo d'antenna

1. Collegamento del videoregistratore

Preparazione del telecomando per il funzionamento

Il telecomando e le sue batterie sono impacchettati separatamente nell'imballo originale del videoregistratore. Prima dell'uso, descritto nella sezione seguente, si devono inserire le batterie nel telecomando.

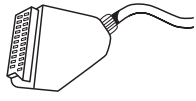


1. Prendere il telecomando e le batterie incluse (2 batterie).
2. Aprire lo scomparto delle batterie del telecomando, inserire le batterie come viene mostrato nella figura, e chiudere lo scomparto.

Il telecomando ora è pronto per l'uso. Il suo raggio d'azione è approssimativamente di 5 metri.

Collegamento del vostro videoregistratore al televisore

Prima che possiate registrare o riprodurre i programmi televisivi, utilizzando il vostro videoregistratore, si devono effettuare i necessari collegamenti dei cavi.
Per collegare il vostro televisore con il videoregistratore, raccomandiamo l'uso di un cavo scart.

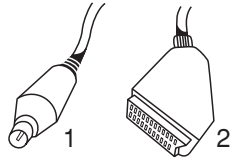


Che cosa è un cavo scart?
Il cavo scart o cavo AV Euro, serve come connettore universale per la trasmissione di immagini, suoni e segnali di controllo. Con questo tipo di collegamento, non c'è praticamente nessuna riduzione della qualità durante il trasferimento di immagini e suoni.
* Potete avere il suono dell' Hi-Fi sul televisore solamente con un cavo Scart.

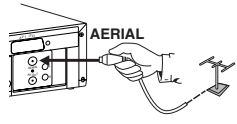
Collegamento con un cavo scart e 'Easy Link' [VR840]

easy LINK

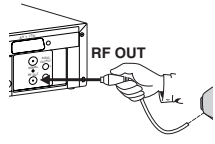
Cos'è Easy Link?
Easy Link è un sistema che permette comunicazioni avanzate tra i diversi elementi della catena Audio e Video (TV, VIDEOREGISTRATORE, DVD, Amplificatore Dolby Surround, ecc...)
Se il televisore e il videoregistratore sono tutt'e due dotati di una delle seguenti funzioni:
Il vostro videoregistratore può scambiare le seguenti informazioni, Easy Link, NextView Link, Tv Link, Smart Link, Q Link, cinema Link (tutti compatibili tra di loro) con il televisore. Per esempio, durante l'installazione iniziale i canali saranno trasferiti dal televisore al videoregistratore, automaticamente.
Procuratevi i seguenti cavi, pronti all'uso: cavo d'antenna (1, fornito in dotazione), cavo scart (2, da acquistare a parte).



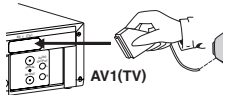
1. Spegnere il televisore.
2. Rimuovere la spina del cavo d'antenna dal televisore. Inserirla in AERIAL che si trova sul retro del videoregistratore.



3. Inserire un capo del cavo d'antenna fornito in dotazione in RF OUT che si trova sul retro del videoregistratore e l'altro capo nella presa d'ingresso antenna che si trova sul retro del televisore.



4. Inserire le spine del cavo scart nella presa scart AV1 (TV) che si trova sul retro del videoregistratore e nella presa scart che si trova sul televisore e riservata al funzionamento del videoregistratore (leggere le istruzioni per l'uso del televisore).



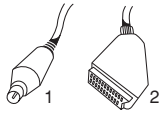
Il mio televisore ha diverse prese scart. Quale di esse devo usare?
Per scoprire quale presa supporta 'Easy Link', leggere le istruzioni per l'uso del televisore.

5. Accendere il televisore.
6. Collegare il cavo di CA alla presa di rete.
7. Accendere questo videoregistratore.
8. Sullo schermo del televisore viene visualizzato un messaggio d'impostazione della lingua.

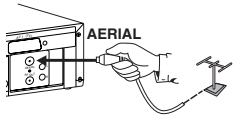
Leggere quindi il paragrafo 'Preparazione per l'uso' nel capitolo 'Installazione del vostro videoregistratore'.

Collegamento con un cavo scart

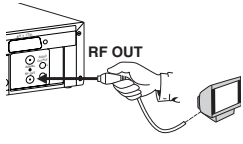
Preparate i seguenti cavi: un cavo d'antenna (1, fornito), un cavo scart (2, non fornito).



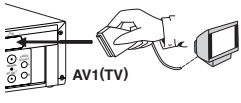
1. Rimuovere la spina del cavo d'antenna dal vostro apparecchio televisivo. Inserirla nella presa AERIAL (ANTENNA) situata sul retro del videoregistratore.



2. Inserire un terminale del cavo d'antenna fornito in dotazione nella presa RF OUT sul retro del videoregistratore, e l'altro terminale nella presa di ingresso dell'antenna sul retro dell'apparecchio televisivo.



3. Collegare un terminale di un cavo scart nella presa scart AV1(TV) sul retro del videoregistratore, e l'altro terminale nell'apposita presa scart sul vostro televisore riservata per il funzionamento del videoregistratore (vedere le istruzioni d'uso del vostro televisore).



4. Accendere il televisore.
5. Inserire il cavo CA nella presa elettrica murale.

Il mio televisore ha diverse prese scart. Quale devo utilizzare?
Selezionare la presa scart adatta sia per l'uscita video che per l'ingresso video.
La mia TV ha un menù di configurazione per la presa scart.
Configurare questa presa scart per Input-Output (Ingresso-Uscita).

6. Se il collegamento è stato eseguito correttamente ed il vostro televisore viene commutato automaticamente al numero di programma per la presa scart, vedrete apparire la seguente immagine:

Leggere quindi il paragrafo 'Preparazione per l'uso' nel capitolo 'Installazione del vostro videoregistratore'.

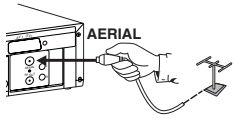
Il mio schermo è vuoto
*Molti televisori vengono commutati al numero di programma per la presa scart tramite un segnale di controllo trasmesso con il cavo scart.
*Se il televisore non commuta automaticamente al numero di programma della presa scart, cambiare manualmente al numero di programma corrispondente sul vostro televisore (vedere le istruzione d'uso del vostro televisore).

Collegamento senza un cavo scart

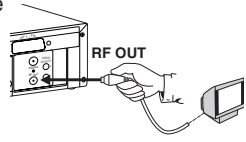
Approntate per l'uso il cavo d'antenna (fornito in dotazione).

1. Spegnere il televisore.

2. Rimuovere la spina del cavo d'antenna dal vostro televisore. Inserirla nella presa AERIAL (ANTENNA) situata sul retro del videoregistratore.



3. Inserire un terminale del cavo d'antenna fornito in dotazione, nella presa RF OUT sul retro del videoregistratore, e l'altro terminale nella presa di ingresso dell'antenna sul retro del televisore.



4. Inserire il cavo CA nella presa elettrica murale.

5. Accendere il vostro televisore e selezionare il numero di programma utilizzato per la riproduzione video sul televisore (vedere le istruzioni d'uso del vostro televisore).

6. Selezionare questo numero di programma ed avviare manualmente la ricerca del canale del televisore, allo stesso modo come se voleste salvare un nuovo canale TV, fino a quando appare la schermata successiva.

Non appare la schemata per l'impostazione della lingua

* Controllare i collegamenti dei cavi.

* Ripetere la ricerca del canale sul vostro televisore.

7. Salvare questa impostazione del numero di programma sul vostro televisore, per il funzionamento del videoregistratore.

È possibile trovare maggiori dettagli nel capitolo 'Preparazione per l'uso'.

Numero di programma per il funzionamento del videoregistratore

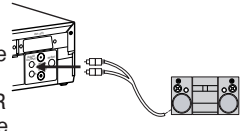
Ora avete salvato il numero di programma che desideravate utilizzare per l'uso del vostro Videoregistratore, come un normale canale TV. Questo numero di programma, ora deve essere utilizzato in futuro per la riproduzione con il videoregistratore (canale TV per il 'videoregistratore).

Connesisone d'uscita audio

Approntate per l'uso il cavo audio (da acquistare a parte).

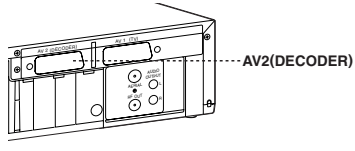
1. Spegnete il vostro amplificatore Audio.

2. Inserite un'estremità del cavo audio nella presa corrispondente rossa e bianca AUDIO OUTPUT L/R nella parte posteriore del videoregistratore e l'altra estremità nella presa di entrata corrispondente audio dell'amplificatore Audio.



Collegamento di apparecchi aggiuntivi

È possibile collegare apparecchi aggiuntivi, come ad esempio decodificatori, ricevitori satellitari, videocamere, ecc., alla presa AV2(DECODER).



2. Note importanti per il funzionamento

Accensione
È possibile accendere il videoregistratore con STANDBY/ON ⏻.

Spegnimento automatico
Se il videoregistratore non viene utilizzato per vari minuti, esso si spegne automaticamente. Questa funzione può essere disattivata (ad esempio se volete utilizzare il videoregistratore come un ricevitore TV). Per maggiori informazioni, si prega di leggere la sezione 'Spegnimento automatico' nel capitolo 'Altre funzioni'.

Orario sul display
Se avete spento il videoregistratore con STANDBY/ON ⏻, sarà visualizzato l'orario sul display, ad esempio '18:00'.
Se l'orologio non è stato impostato, apparirà, ' --:-- ' .

Consumo di corrente
Il videoregistratore deve essere sempre collegato alla linea principale, in modo che non abbia effetto sull'uso del televisore o delle registrazioni programmate.Se il display è spento, in stato di standby il videoregistratore consuma meno di 3 W.

Interruzione/assenza di alimentazione
Le informazioni dei canali rimangono salvate fino a 10 anni, le informazioni dell'orario e del timer rimangono salvate fino ad 1 minuto.

Navigazione nel menu sullo schermo

È possibile controllare/cambiare numerose funzioni e impostazioni del vostro videoregistratore, tramite il menu sullo schermo. Le funzioni individuali vengono selezionate tramite il telecomando, come segue:

Richiamare il menu: con MENU.

Per selezionare: con PLAY ▶-▲ o STOP ■- ▼.

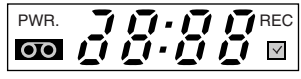
Per inserire o cambiare la vostra selezione: con i tasti numerici PLAY ▶-▲ o STOP ■- ▼ con 0..9.

Per salvare o confermare: con FWD ▶▷- ▶.

Per cancellare: con CLEAR.

Per terminare: con STATUS/EXIT.

I simboli sul display del vostro videoregistratore



Questi simboli possono illuminarsi sul display del vostro videoregistratore:

PWR. Quando si tiene acceso il videoregistratore.

Quando si tiene acceso il videoregistratore.

88:88 Visualizzazione del numero di programma del canale TV / orario / canale RF.

REC Quando state effettuando una registrazione.

☑ Quando avete programmato una registrazione.

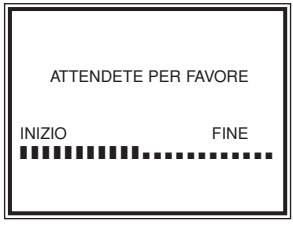
3. Installazione del vostro videoregistratore

Preparazione per l'uso

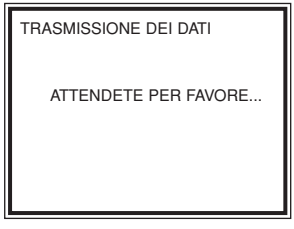
Questo capitolo vi mostra come iniziare la preparazione per l'uso. Il videoregistratore ricerca automaticamente e memorizza tutti i canali TV disponibili.

'Puntare' correttamente
Nelle sezioni seguenti, si richiede per la prima volta l'uso del telecomando. Durante l'uso, puntare sempre la parte frontale del telecomando nella direzione del videoregistratore, e non verso il televisore.
Collegamento di apparecchi aggiuntivi
Dopo che avete collegato gli apparecchi aggiuntivi (ricevitore satellitare, ecc.) tramite il cavo d'antenna, accenderli. La ricerca automatica del canale li riconoscerà e li salverà.

1. Selezionare la lingua desiderata per il menu sullo schermo premendo [PLAY ►-▲] o [STOP ■-▼].
2. Premere [MENU].
3. Confermare con [PROG P+].
   Si avvia la ricerca automatica del canale TV.



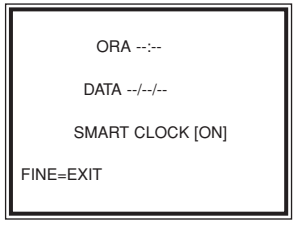
Se si collega il videoregistratore a un televisore dotato di Easy Link, il download preimpostato viene eseguito automaticamente e sullo schermo del televisore appare il seguente display [solo per VR840].



Il videoregistratore non trova nessun canale TV durante la ricerca
* Selezionare il canale 1 sul televisore. Potete vedere sul televisore il canale TV salvato? Se non è così, controllare il collegamento del cavo dell'antenna (presa dell'antenna), videoregistratore, TV.

* Si prega di avere pazienza con questa procedura. Il videoregistratore ricerca sull'intera gamma di frequenza per trovare e memorizzare il maggior numero possibile di canali TV.

4. 'ORA' e 'DATA' appariranno sullo schermo TV.



5. Controllare 'ORA'. Se si richiede, si prega di cambiare l'orario con i tasti numerici [0..9].
6. Controllare se le impostazioni visualizzate per 'GIORNO', 'MESE' e 'ANNO', sono corrette.
7. Quando tutte le informazioni sono corrette, salvarle premendo [STATUS/EXIT].

A questo punto, la preparazione per l'uso è completata.

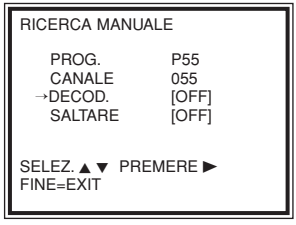
Ricevitore satellitare
Se siete collegati con un ricevitore satellitare, si prega di leggere la sezione 'Uso del ricevitore satellitare'.
Decodificatore
Se siete collegati con un decodificatore (decoder), dovete installarlo come viene descritto nella sezione seguente.

Assegnazione del decodificatore

Alcuni canali televisivi trasmettono segnali TV codificati, i quali possono essere visti senza disturbi solo per mezzo di un apposito decodificatore disponibile in commercio o a noleggio. È possibile collegare tale decodificatore a questo videoregistratore. La funzione seguente attiverà automaticamente il decodificatore collegato, per il canale TV che si desidera.

1. Accendere il televisore. Se appropriato, selezionare il numero di programma per il funzionamento del videoregistratore.
2. Utilizzare [PLAY ►-▲], [STOP ■-▼] o [0..9] per selezionare il canale TV al quale desiderate assegnare il decodificatore.
3. Premere [MENU] Apparirà il menu principale.
4. Utilizzare [PLAY ►-▲] o [STOP ■-▼] per selezionare 'REGOL. SINTONIZZAT.' Quindi premere [FWD ►▷-►].

5. Utilizzare PLAY ►-▲ o STOP ■-▼ per selezionare 'RICERCA MANUALE'. Quindi premere FWD ►▷-►.



6. Utilizzare PLAY ►-▲ o STOP ■-▼ per selezionare 'DECOD.'.

7. Utilizzare FWD ►▷-► per selezionare 'ON' (codificatore attivato).

Come si può disattivare il decodificatore?
Utilizzare FWD ►▷-► per selezionare 'OFF' (decodificatore disattivato).

8. Per terminare, premere . STATUS/EXIT.
Il decodificatore è stato ora assegnato a questo canale TV.

Fnuale del canale TV

In alcuni casi potrebbe verificarsi che durante la prima installazione non siano trovati e memorizzati tutti i canali TV. In questo caso, i canali TV mancanti devono essere cercati e memorizzati in modo manuale.

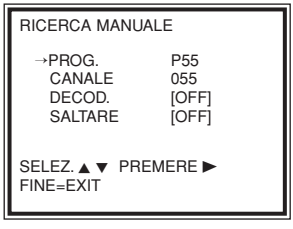
1. Accendere l'apparecchio TV. Se si richiede, selezionare il numero di programma per il funzionamento del videoregistratore.

2. Premere MENU.
Apparirà il menu principale.

3. Utilizzare PLAY ►-▲ o STOP ■-▼ per selezionare 'REGOL. SINTONIZZAT.'. Quindi premere FWD ►▷-►.

4. Utilizzare PLAY ►-▲ o STOP ■-▼ per selezionare 'RICERCA MANUALE'. Quindi premere FWD ►▷-►.

5. Selezionare 'PROG.' con PLAY ►-▲ o STOP ■-▼.Quindi premere FWD ►▷-►.



6. Con PLAY ►-▲, STOP ■-▼ o 0..9, selezionare il numero di programma desiderato che si vuole utilizzare per il canale TV, ad esempio 'P01'. Quindi premere, FWD ►▷-►.

Che cosa è un canale speciale?
I canali TV vengono trasmessi in certe gamme di frequenze prestabilite. Queste gamme sono suddivise in canali. A ciascuna emittente TV è assegnata una specifica frequenza/canale. Certe gamme di frequenza vengono specificate come canali speciali (canali iperbanda).

7. Selezionare 'CANALE' con PLAY ►-▲ o STOP ■-▼, e confermare con FWD ►▷-►. Quindi immettere il canale desiderato con 0..9.
Se impostate 'SALTARE' su on (attivato) per un canale, questo canale verrà ignorato quando vi spostate tra i canali con i tasti PROG P+ o PROG P–.

Non conosco i canali per le mie stazioni TV
In questo caso, premere PLAY ►-▲ o STOP ■-▼ in 'CANALE' per avviare la ricerca automatica dei canali. Sullo schermo televisivo apparirà il numero del canale che cambia. Continuare la ricerca automatica fino a quando avete trovato il canale TV desiderato.

8. Salvare il canale TV con FWD ►▷-►.

9. Per ricercare gli altri canali TV, iniziare nuovamente dal passo 5.

10. Per terminare, premere STATUS/EXIT.

Uso del ricevitore satellitare

I canali TV provenienti da un ricevitore satellitare (collegato alla presa scart AV2 (DECODER)), vengono ricevuti sul videoregistratore sul numero di programma 'AV2'. Per effettuare questo, selezionare il numero di programma 'AV1' con 0.0.1 e quindi selezionare il numero di programma 'AV2' con 0.0.2.
Dovete selezionare i canali TV che si desidera ricevere dal ricevitore satellitare, direttamente sul ricevitore stesso.

Follow TV (Ordinamento automatico dei canali TV)

Quando viene attivata la funzione di ricerca automatica dei canali, i canali TV vengono salvati secondo uno specifico ordine. Quest'ultimo può variare dall'ordine dei canali TV sul televisore. Questa funzione cambia l'ordine dei canali TV salvati nel videoregistratore, per uniformarlo con quello del televisore.
Assicurarsi che il videoregistratore AV1 (TV) ed il TV siano collegati tramite un cavo scart.

1. Accendere il televisore. Se si richiede, selezionare il numero di programma per il videoregistratore.
2. Premere [MENU]. Apparirà il menu principale.
3. Selezionare 'REGOL. SINTONIZZAT.' con [PLAY ►-▲] [FWD ▶▷-►] e confermare con [STOP ■-▼].
4. Selezionare 'FOLLOW TV' con [PLAY ►-▲] o [STOP ■-▼]. Quindi premere [FWD ▶▷-►].

5. 'Sul dipaly del videoregistratore apparirà 'P:01'.

Non posso commutare il televisore al numero di programma '1'
*Se avete collegato apparecchi aggiuntivi alla presa AV2(DECODER), si prega di scollegare questi apparecchi. A causa degli altri dispositivi collegati, il televisore può commutare al numero di programma della presa scart.

6. Selezionare sul televisore il numero di programma '1'.
7. Confermare con [FWD ▶▷-►] sul telecomando del videoregistratore. Il videoregistratore confronta i canali TV sul televisore e sul videoregistratore.
   Se il videoregistratore ritrova lo stesso canale TV come quello sul televisore, allora lo memorizza a 'P01'.

'NESSUN SEGNALE TV' appare sullo schermo televisivo. Il videoregistratore non sta ricevendo un segnale video dal televisore.
Controllare la spina sul cavo scart.
Controllare le istruzioni d'uso del vostro televisore, per vedere quale presa scart è utilizzata per i segnali video.
Se questo non vi è di aiuto, non è possibile utilizzare questa funzione. Si prega di leggere la sezione 'Selezione e cancellazione manuale dei canali TV'.

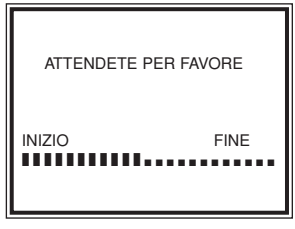
8. Attendere fino a quando appare sul display il numero successivo, ad esempio 'P:02'.
9. Selezionare sul televisore il numero di programma successivo, ad esempio '2'.
10. Confermare con [FWD ▶▷-►].
11. Ripetere i passi da 8 a 10, fino a che non avete assegnato un numero di programma a tutti i canali TV.
12. Per terminare, premere [STATUS/EXIT].

Sintonizzazione automatica

Durante l'installazione, vengono ricercati e memorizzati tutti i canali TV disponibili. Se le assegnazioni dei canali del vostro provider di trasmissioni TV via cavo o via satellite cambiano, o se si sta procedendo alla reinstallazione del videoregistratore, ad esempio dopo il trasferimaento dell'abitazione, si può avviare di nuovo questa procedura. Questo sostituirà i canali TV già memorizzati, con quelli nuovi.

Cosa fa Easy Link?
Con Easylink, i canali TV sono sempre trasferiti dal televisore al videoregistratore. Bisogna sintonizzare un nuovo canale TV sul televisore. Il trasferimento al videoregistratore viene poi eseguito automaticamente.

1. Accendere il televisore. Se si richiede, selezionare il numero di programma per il videoregistratore.
2. Premere [MENU]. Apparirà il menu principale.
3. Selezionare 'REGOL. SINTONIZZAT.' con [PLAY ►-▲] o [STOP ■-▼] e confermare con [FWD ▶▷-►].
4. Selezionare 'RICERCA AUTOMATICA' con [PLAY ►-▲] o [STOP ■-▼] e confermare con [FWD ▶▷-►].



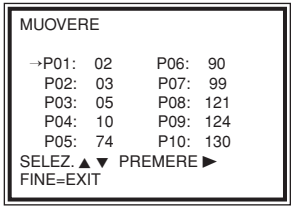
5. Si avvia la ricerca automatica dei canali TV. Questo permette al videoregistratore di memorizzare tutti i canali TV disponibili. Questa procedura può richiedere vari minuti.
6. Quando la ricerca dei canali TV è completata, apparirà per breve tempo sullo schermo TV 'COMPLETA'.

Selezione e cancellazione manuale dei canali TV

Dopo aver eseguito la ricerca automatica dei canali, è possibile non accettare la sequenza nella quale i canali TV individuati sono stati assegnati a posizioni di programma (numeri di programma) del videoregistratore. È possibile utilizzare questa funzione per la selezione individuale dei canali TV già memorizzati, o cancellare canali TV non desiderati, o con una ricezione scadente.

L'orologio si riaggiusta, automaticamente.
Se memorizzate un canale TV che trasmette VPS/PDC sotto il numero di programma "P01", la data e l'ora verrà aggiornata costantemente. Di conseguenza, i cambiamenti dell'ora, es. ora legale, verranno regolati automaticamente.

1. Accendere l'apparecchio televisivo. Se si richiede, selezionare il numero di programma per il videoregistratore.
2. Premere MENU. Apparirà il menu principale.
3. Selezionare 'REGOL. SINTONIZZAT.' con PLAY ►-▲ o STOP ■-▼, e confermare con FWD ►▷- ►.
4. Selezionare 'MUOVERE' con PLAY ►-▲ o STOP ■-▼, e confermare con FWD ►▷- ►.



5. Con PLAY ►-▲ o STOP ■-▼, selezionare il canale TV che desiderate.
6. Confermare con FWD ►▷- ►.
7. Sposta il canale selezionato con i tasti PLAY ►-▲ o STOP ■-▼ al numero di programma che volete assegnare.
8. Confermare con FWD ►▷- ►.
9. Per assegnare altri canali TV al numero di programma, ripetere i passi da 5 a 8.
10. Confermare con MUOVERE l'assegnazione del canale TV.
11. Per MUOVERE, premere STATUS/EXIT.

Selezione della lingua

Avete la possibilità d'impostare una delle lingue visualizzate per i menu su schermo (OSD). Comunque, sul display del videoregistratore i messaggi saranno solo in inglese, a prescindere da quest'impostazione.

1. Accendere il televisore. Se si richiede, selezionare il numero di programma per il videoregistratore.
2. Premere MENU. Apparirà il menu principale.
3. Selezionare 'REGOL. INIZIALE' con PLAY ►-▲ o STOP ■-▼ e confermare con FWD ►▷- ►.
4. Selezionare 'LINGUA' con PLAY ►-▲ o STOP ■-▼ e confermare con FWD ►▷- ►.

5. Selezionare con PLAY ►-▲ o STOP ■-▼ la lingua desiderata.
6. Per terminare, premere STATUS/EXIT.

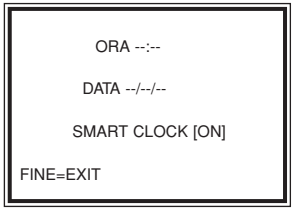
Regolazione dell'orologio

Se sul display appare un'ora non corretta o ' --:-- ', bisogna procedere alla regolazione manuale di data e ora.

Se memorizzate un canale TV che trasmette VPS/PDC sotto un numero di programma 'P01', la data e l'ora verranno prese automaticamente dalle informazioni VPS/PDC.

(SMART CLOCK)

1. Accendere il televisore. Se si richiede, selezionare il numero di programma per il videoregistratore.
2. Premere MENU. Apparirà il menu principale.
3. Selezionare 'REGOL. INIZIALE' con PLAY ►-▲ o STOP ■-▼, e confermare con . FWD ►▷- ►.
4. Selezionare 'OROLOGIO' con PLAY ►-▲ o STOP ■-▼ e confermare con FWD ►▷- ►.



5. Controllare l'orario in 'ORA'. Se si richiede, si prega di cambiare l'orario con 0..9.
6. Controllare 'GIORNO', 'MESE' e 'ANNO' alla stessa maniera.
7. Scegliere tra funzione "SMART CLOCK" ON (attivata) o OFF (disattivata) usando FWD ►▷- ►.
8. Per terminare, premere STATUS/EXIT.

La data e l'ora visualizzate non sono corrette nonostante la regolazione manuale.
* Con Smart Clock, la data e l'ora vengono prese dal canale TV memorizzato sotto 'P01'. Se si desidera disattivare questa funzione di correzione automatica dell'ora, selezionare 'OFF' nell'impostazione di Smart Clock. In qualsiasi momento si potrà riattivare questa funzione selezionando 'ON' nell'impostazione di Smart Clock.

Impostazione del canale di uscita RF

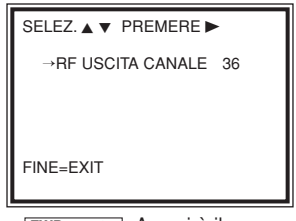
In qualche località di ricezione, è possibile che un canale TV possa essere inviato sulla stessa frequenza, o simile, come il videoregistratore.

Risultato: Non appena viene acceso il videoregistratore, la qualità di ricezione, per questo o vari altri canali TV diminuirà.

I passi seguenti vi mostreranno come si cambia la frequenza di una 'trasmissione' preselezionata (canale di uscita RF) del videoregistratore.

Che cosa è il canale di uscita RF?
Questo componente elettronico presente nel videoregistratore permette all'apparecchio di trasmettere segnali audio e video per mezzo di un cavo di antenna. Questi segnali possono essere ricevuti su un apparecchio televisivo, proprio come se fossero dei canali TV.
Che cosa è la frequenza del canale di uscita RF?
Questa frequenza o canale, indica la frequenza o il canale sul quale viene trasmesso il segnale audio o video.

1. Accendere il televisore. Se si richiede, selezionare il numero di programma per il videoregistratore.
2. Premere MENU. Apparirà il menu principale.
3. Selezionare 'REGOL. INIZIALE' con PLAY ►-▲ o STOP ■-▼, e confermare con . FWD ►▷- ►.
4. Selezionare 'RF USCITA' con PLAY ►-▲ o STOP ■-▼ e confermare con . FWD ►▷- ►.



5. Premere FWD ►▷- ►. Apparirà il menu principale.
6. Premere PLAY ►-▲ STOP ■-▼, o 0..9 selezionare un canale libero (non assegnato) a scelta tra canale 22 e 69, fra quelli della propria regione.
7. Premere FWD ►▷- ►.

Se non si riesce a ottenere immagini e suono non disturbati, disattivare il modulatore incorporato. Premere STOP ■-▼ ripetutamente fino a che sullo schermo del televisore, accanto all'indicazione 'RF USCITA CANALE' appare '- -'.
Dopo di che confermare con * FWD ►▷- ► In questo caso, collegare il videoregistratore al televisore usando un cavo Scart.

8. Per terminare, premere STATUS/EXIT.

4. Riproduzione

Riproduzione di videocassette

È possibile utilizzare questo videoregistratore per la riproduzione di videocassette VHS registrate. È possibile azionare il videoregistratore utilizzando il telecomando oppure i tasti che si trovano sul pannello frontale dell'unità. Se si preme PLAY, STOP, FWD o REW mentre l'apparecchio è in stato di standby, esso viene acceso automaticamente. Inoltre, se è già stata inserita una videocassetta, viene eseguita l'operazione corrispondente.
Il vostro videoregistratore può registrare e riprodurre solo videocassette VHS standard.

1. Mettere una videocassetta nel vano per videocassette. La videocassetta verrà inserita automaticamente. Sul display apparirà '⊙⊙'.
2. Premere PLAY ►-▲ per visionare il nastro.

DIGITAL STUDIO PICTURE CONTROL
La Philips ha sviluppato un sistema che produce la migliore qualità di riproduzione possibile. Per le videocassette di vecchio tipo o di uso frequente, questo sistema permette di ridurre le interferenze. Per le cassette nuove o cassette di alta qualità, ne mette in risalto ai dettagli.
La qualità dell'immagine/suono è scadente
Quando si riproducono videocassette prese a noleggio o di vecchia data, di qualità scadente, potrebbe non essere possibile filtrare completamente le interferenze dell'immagine e del suono. Questo non significa che il vostro apparecchio è difettato. Leggere la sezione 'Allineamento manuale'.

3. Per fermare la riproduzione, premere STOP ■-▼ o STOP/EJECT sul videoregistratore.
4. Per espellere la videocassetta, premere STOP/EJECT quando il videoregistratore è con la riproduzione ferma.

Funzioni speciali di spegnimento automatico
Molte funzioni (ad esempio pausa, fermo immagine) si disattivano automaticamente dopo un breve periodo di non utilizzo, per il motivo di proteggere la videocassetta, e per il risparmio di energia.

Quando si riproducono registrazioni LP, è necessario cambiare la velocità di riproduzione?
Per la riproduzione, la velocità di registrazione corretta 'SP' verrà selezionata automaticamente. Per ulteriori informazioni, si prega di leggere la sezione 'Selezione della velocità di registrazione (SP o LP)' nel capitolo 'Registrazione manuale'.

Riproduzione di cassette NTSC

Cassette che sono state registrate nei modi SP [Riproduzione standard] o SLP [Riproduzione molto lunga] nel NTSC standard (ad esempio, le cassette americane) possono essere riprodotte utilizzando questo registratore video. In ogni caso, ciò funziona solamente per i televisori PAL adatti per una frequenza di immagine di 60Hz.

Visualizzazione della posizione corrente del nastro

Le seguenti informazioni vengono visualizzate sullo schermo: ad esempio,: 0:02:45 mostra il conteggio delle ore, minuti e secondi.
SP/LP: mosterà la velocità di registrazione della vostra videocassetta.
'RES 0:06': mostrerà l'ammontare attuale, in ore e minuti, del tempo di riproduzione/registrazione rimasto nel nastro.
Quando si riproduce una videocassetta NTSC, il videoregistratore mostrerà l'indicazione 'RES -:--'.

Come posso regolare il contatore a ' 0:00:00 '?
È possibile regolare il contatore a ' 0:00:00 ' con CLEAR.
Quando mettere la videocassetta nell'apparecchio, il contatore reimposterà automaticamente 0:00:00 '.

Il contanastro non si muove
Questo si verifica quando non ci sono registrazioni su una parte di un nastro. Questo non rappresenta alcun difetto del vostro videoregistratore.
Lo schermo mostra ' -0:01:20 '
Se si riavvolge una videocassetta dalla posizione del nastro ' 0:00:00 ', il contatore mostrerà ad esempio, ' -0:01:20 ' (la videocassetta è stata riavvolta per 1 minuto e 20 secondi dalla posizione di '0:00:00').
Nel contatore 'RES' viene visualizzato '-:--'
Questo contanastro riconosce automaticamente la lunghezza del nastro. Inoltre, quando introducete una cassetta nel videoregistratore, esso come prima cosa calcola il tempo riprodotto. Di conseguenza, appare prima '-:--' , e solo dopo che il nastro è stato azionato per pochi secondi, verrà mostrato l'esatto tempo di riproduzione.

Ricerca di una posizione del nastro tramite l'immagine (scansione)

1. Mentre è in riproduzione una cassetta, premere una o più volte REW (avanzamento inverso) o FWD (avanzamento).
2. Premere PLAY per riprendere la riproduzione.

Fermo immagine / movimento a moviola

1. Durante la riproduzione, premere STILL per fermare il nastro e visualizzare un fermo immagine.
2. Durante la riproduzione, premere SLOW per riprodurre con movimento a moviola.
3. Premere PLAY per riprendere la riproduzione.

La scansione e il fermo immagine/avanzamento lento, interferiscono con la qualità dell'immagine. Il suono viene disattivato. Questo non rappresenta alcun difetto del vostro videoregistratore.

Ricerca di una posizione del nastro senza l'immagine (avvolgimento in avanzamento e riavvolgimento)

1. Fermare il nastro con STOP.
2. Premere REW (riavvolgimento) oppure FWD (avanzamento).
3. Per fermare il nastro, premere STOP.

Ricerca d'indice

Ogni volta che un nastro viene registrato, viene scritto un segno di indice sul nastro.
Queste posizioni marcate possono essere di nuovo ritrovate rapidamente e facilmente in un secondo tempo.

1. Per cercare il segno precedente, premere INDEX e quindi REW.
2. Per il segno successivo, premere INDEX e quindi FWD.
3. Non appena il videoregistratore ritrova questo segno, avvia automaticamente la riproduzione.

Smart picture [VR840]

È possibile cambiare la regolazione dell'immagine durante la riproduzione del nastro.

1. Premere SMART PICTURE Questo fa apparire l'attuale regolazione dell'immagine.
2. Premere di nuovo SMART PICTURE per selezionare la regolazione dell'immagine che si preferisce.
   'NATURALE': migliore regolazione adatta a tutte le condizioni e per guardare un nastro registrato bene (immagini naturali).
   'DISTINTO': per dare risalto ai dettagli. Prezioso per guardare nastri di alta qualità o eventi sportivi registrati.
   'TENUE': fper nastri noleggiati. Riduce i disturbi e rende le immagini più belle.
   'NITIDO': il massimo per cartoni o film d'animazione.

Quest'impostazione rimane memorizzata fino che il nastro viene espulso.

Allineamento manuale

Per regolare manualmente l'allineamento durante la riproduzione normale e la riproduzione con movimento a moviola, premere PROGRAMME+ PROGRAMME- sul PROG P+ PROG P–.
L'allineamento ritornerà alla regolazione automatica di allineamento quando si preme STOP, si inserite una videocassetta, oppure si preme PLAY sul VCR.
Per rimuovere la vibrazione verticale in un'immagine ferma, premere PROGRAMME+ PROGRAMME- sul PROG P+ PROG P–.

5. Registrazione manuale

Informazioni generali

Utilizzare **'Registrazione manuale'** per effettuare una registrazione spontanea (ad esempio, un programma a cui si sta assistendo correntemente).

Se si vuole avviare e fermare manualmente una registrazione, leggere la sezione **'Registrazione senza spegnimento automatico'**.

Se si vuole iniziare manualmente una registrazione ma fermarla automaticamente, leggere la sezione **'Registrazione con spegnimento automatico'**. (ad esempio, per non registrare fino alla fine di nastro)

Se si vuole registrare un programma a cui si sta assistendo correntemente, leggere la sezione **'Direct Record'.**

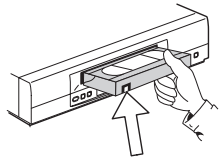
Se si vuole effettuare una registrazione controllata automaticamente da un ricevitore satellitare, leggere la sezione **'Registrazione controllata automaticamente dal ricevitore satellitare.**

Registrazione senza spegnimento automatico

1. Inserire una videocassetta.
2. Utilizzare PROG P+ o PROG P– per selezionare il numero di programma che si desidera registrare, ad esempio, 'P01'.
3. Premere REC ● per avviare la registrazione.
4. Fermare la registrazione con STOP ■-▾.

Prevenzione di cancellazione accidentale di videocassette

Prevenzione della cancellazione accidentale di videocassette. Tutte le videocassette (eccetto le videocassette per noleggio) sono dotate di una linguetta di protezione sul retro della videocassetta stessa. Per prevenire di eseguire una registrazione sopra altre importanti registrazioni (cancellazione), è possibile rimuovere questa linguetta di sicurezza. Se in un secondo tempo decidete di registrare su una cassetta protetta, coprire semplicemente il foro con un nastro adesivo oppure slittare la linguetta a destra.



Registrazioni di Lining up (taglio di montaggio)

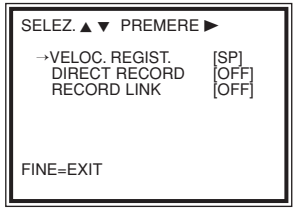
Quando si aggiunge una registrazione supplementare ad una videocassetta che contiene già registrazioni, può apparire un breve vuoto (tremolio) tra la vecchia registrazione e quella nuova, oppure l'immagine stessa può essere tremolante. Per aiutare a ridurre questa conseguenza, procedere come segue:

1. Trovare la posizione sul nastro della vecchia registrazione, dove si desidera inserire la nuova registrazione.
2. Visionare l'ultimo minuto della vecchia registrazione (riproduzione).
3. Premere STILL ▶▮◀ per avviare la nuova registrazione, quindi premere REC ●.
4. Adesso iniziare la registrazione come è usuale, premendo REC ● sul telecomando.
5. Fermare la registrazione con STOP ■-▾.

Selezione della velocità di registrazione (SP o LP)

LP permette di raddoppiare la durata della registrazione del nastro (ad esempio sei ore invece di tre ore, su una cassetta E180).

1. Accendere l'apparecchio televisivo. Se si richiede, selezionare il numero di programma per il videoregistratore.
2. Premere MENU. Apparirà il menu principale.
3. Selezionare 'REGOLAZ. REGIST.' utilizzando PLAY ▶-▲ o STOP ■-▾ e confermare con FWD ▶▷-▶.
4. Selezionare 'VELOC. REGIST.' utilizzando PLAY ▶-▲ o STOP ■-▾.



5. Selezionare con FWD ▶▷-▶ la velocità di registrazione richiesta.

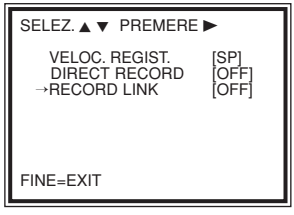
'SP'/'LP'/'AUTO'
'SP': Riproduzione standard (normale velocità di registrazione) offre la normale qualità d'immagine di prima qualità.
'LP': Riproduzione lunga (velocità di registrazione dimezzata, doppia durata di registrazione). Su una videocasseta da 3 ore (E180) possono essere registrate 6 ore con una qualità d'immagine piuttosto ridotta.
'AUTO': Riproduzione lunga AUTOmatica. Se non c'è spazio sufficiente sul nastro per registrare un programma alla velocità standard, per effettuare una registrazione programmata alla velocità standard, la registrazione verrà eseguita automaticamente in modo 'LP' (Riproduzione lunga). Diversamente, la velocità di registrazione sarà 'SP' (Riproduzione standard).

6. Per terminare, premere STATUS/EXIT.

Registrazione controllata automaticamente dal ricevitore satellitare (RECORD LINK)

Quando viene riconosciuto un segnale video tramite il cavo scart collegato, questa funzione avvia automaticamente la registrazione sul videoregistratore spento. Se il vostro ricevitore satellitare è dotato di una funzione di programmazione, la registrazione inizierà automaticamente (purchè il ricevitore satellitare sia acceso).

1. Utilizzare un cavo scart per collegare la presa scart AV2(DECODER) sul videoregistratore, alla corrispondente presa scart del ricevitore satellitare.
2. Accendere l'apparecchio televisivo. Se si richiede, selezionare il numero di programma per il videoregistratore.
3. Premere [MENU]. Apparirà il menu principale.
4. Selezionare 'REGOLAZ. REGIST.' utilizzando [PLAY ►-▲] o [STOP ■-▼] e confermare con [FWD ►▷-►].
5. Selezionare 'RECORD LINK' con [PLAY ►-▲] o [STOP ■-▼].



6. Selezionare la funzione 'ON' con [FWD ►▷-►].
7. Per terminare, premere [STATUS/EXIT].
8. Inserire una videocassetta.
9. Programmare il ricevitore satellitare con le informazioni richieste (numero di programma del canale TV, orario di avvio, orario di conclusione).
10. Spegnere il videoregistratore con [STANDBY/ON ⏻].

Il videoregistratore adesso è pronto per registrare. L'avvio e la conclusione della registrazione viene controllato tramite il cavo scart AV2 (DECODER).

'Direct Record'

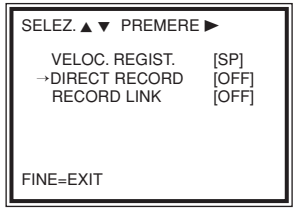
Con Direct Record, potete registrare il canale TV corretto in pochi secondi, anche se il vostro videoregistratore è commutato off. Se la registrazione viene avviata manualmente, il videoregistratore utilizza il canale TV corrente impostato sul televisore. Assicurarsi che la presa (AV1/TV) del vostro videoregistratore e il TV siano collegati tramite un cavo scart.

1. Selezionare sul televisore il numero di programma che desiderate registrare.
2. Premere [REC ●] con il videoregistratore spento.
3. Fermare la registrazione con [STOP ■-▼].

Come opera Direct Record?
Il videoregistratore, tramite il cavo scart, confronta il canale TV selezionato sull'apparecchio televisivo con i propri canali TV memorizzati. Se viene ritrovato lo stesso canale TV, esso commuta il videoregistratore al corrispondente numero di programma ed avvia la registrazione. Si prega di non cambiare il canale dell'apparecchio TV durante la ricerca, in modo che non influisca sull'operazione.

Commutazione on o off di 'Direct Record'

1. Accendere il televisore. Se si richiede, selezionare il numero di programma per il videoregistratore.
2. Premere [MENU]. Apparirà il menu principale.
3. Selezionare 'REGOLAZ. REGIST.' utilizzando [PLAY ►-▲] o [STOP ■-▼] e confermare con [FWD ►▷-►].
4. In 'DIRECT RECORD' selezionare 'OFF' (Direct Record disattivato) o 'ON' (Direct Record attivato) con [FWD ►▷-►].



5. Per terminare, premere [STATUS/EXIT].
6. Spegnere con [STANDBY/ON ⏻].

6. Programmazione di una registrazione (TIMER)

Informazioni generali

La programmazione con il TIMER avvia e arresta automaticamente una registrazione ad un'orario o data futuri. All'ora esatta, il videoregistratore commuterà al numero di programma corretto e inizierà la registrazione. Con questo videoregistratore è possibile programmare in anticipo fino ad un massimo di otto registrazioni in un periodo di un'anno. Per effettuare una registrazione programmata, il vostro videoregistratore deve conoscere:
*la data in cui volete effettuare la registrazione
*il numero di programma del canale TV
*l'orario di inizio e fine della registrazione
*VPS o PDC on (attivata) o off (disattivata)
Queste informazioni vengono salvate nel 'Blocco TIMER'

Cos'è 'VPS/PDC'?
'VPS' (Video Programming System, sistema di programmazione video) / 'PDC' (Programme Delivery Control, controllo realizzazione programmi) sono funzioni usate per comandare inizio e durata delle registrazioni di canali TV. Se un programma TV inizia prima o finisce dopo rispetto all'orario previsto, il videoregistratore si attiva e disattiva alle ore giuste.
Cosa devo sapere riguardo le funzioni 'VPS/PDC'?
Di solito, l'ora di VPS o PDC coincide con l'orario d'avvio. Ma se la guida ai programmi televisivi indica un orario VPS o PDC diverso dall'orario d'avvio programmato per il programma, ad es. 20.10 (VPS/PDC 20.14), bisogna immettere l'orario VPS/PDC esatto al minuto. Se si desidera che l'orario d'avvio sia diverso dall'orario VPS/PDC, bisogna disattivare la funzione VPS/PDC.

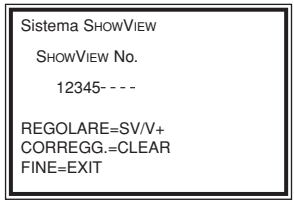
Come programmare una registrazione (usando il 'Sistema SHOWVIEW®)

SHOWVIEW®

Grazie a questo sistema di programmazione, non c'è più bisogno di perdere tempo a immettere la data, il numero del programma e le ore d'inizio e di fine. Tutte le informazioni necessarie per la programmazione sono contenute nel numero di programmazione SHOWVIEW. È possibile trovare il numero SHOWVIEW scritti a fianco ai rispettivi programmi, in quasi tutti i giornali o riviste con la guida ai programmi televisivi.

1. Accendere il televisore. Se è il caso, selezionare il numero di programma per il funzionamento del videoregistratore.
2. Premere SV/V+ sul telecomando.
3. Immettere il numero SHOWVIEW, per intero. Questo numero è lungo fino a 9 cifre e può essere trovato di fianco all'orario d'inizio del programma televisivo nel vostro giornale con guida ai programmi televisivi. [es.: 1-234-5 o 1 234 5]

In caso d'errore è possibile cancellare l'immissione eseguita usando CLEAR.



4. Premere SV/V+.
5. Selezionare tra registrazione UNA VOLTA, OGNI GIORNO o SETTIMANALE) usando PLAY ►-▲ STOP ■-▼. Dopo di che, premere FWD ►▷- ►.

Selezionare tra registrazioni Una tantum/Tutti i giorni/Una volta la settimana.
Usando PLAY ►-▲ STOP ■-▼, selezionare tra le seguenti scelte opzionali:
'UNA VOLTA': Per registrare una volta
'OGNI GIORNO': Registrazioni ripetute tutti i giorni (da lunedì a venerdì)
'SETTIMANALE':Registrazioni ripetute una volta la settimana (ogni settimana, allo stesso giorno)

'- -' appare in PROG.
* I numero del programma del canale TV non è stato ancora assegnato al numero SHOWVIEW. Usando i tasti numerici 0..9 del telecomando, selezionare il numero (nome) del corrispondente programma del canale TV.
Sullo schermo appare il seguente messaggio:'ERRORE'.
* Il numero SHOWVIEW immesso non è corretto. Correggere l'immissione eseguita o terminare usando STATUS/EXIT.
* Controllare la data/ora (leggere il capitolo 'Installazione del vostro videoregistratore', paragrafo 'Regolazione dell'orologio').
* È stato immesso un giorno sbagliato per una registrazione da eseguire tutti i giorni. La programmazione di registrazioni da eseguire tutti i giorni può essere programmata per i giorni dal lunedì al venerdì.
Sullo schermo appare il seguente messaggio: 'TIMER NON COMPLETO
* Il canale è sbagliato.

6. L'informazione decodificata appare dopo la conferma. È possibile andare indietro per cambiare la data. Selezionare il corrispondente campo d'immissione usando [FWD ▶▷-▶] [CLEAR]. Cambiare la data usando [0..9].
7. Quando tutti i dati immissi sono corretti, premere [STATUS/EXIT]. L'informazione della programmazione è memorizzata in un blocco Timer.

Per attivare la funzione 'VPS/PDC' nel campo d'immisione 'START'
Selezionare 'VPS/PDC' usando * [FWD ▶▷-▶] [CLEAR]. Premere '1' per disattivare 'VPS/PDC' o premere '2' per attivare 'VPS/PDC'.

8. Inserire una cassetta che abbia la linguetta di sicurezza intatta (nastro non protetto).
9. Spegnere usando [STANDBY/ON ⏻]. La registrazione programmata funzionerà solo allorché il videoregistratore viene spento usando [STANDBY/ON ⏻].

Se ci sono dei blocchi TIMER in uso, sul display del videoregistratore s'illumina 'REC'.

Consigli utili

Il videoregistratore non funziona
* Durante l'esecuzione di una registrazione programmata non è possibile usare in modo manuale il videoregistratore. Se si vuole cancellare la registrazione programmata, premere [STOP/EJECT].

Sullo schermo del televisore lampeggia 'SPEGNERE VCR PER REGISTR. TIMER'
* Il videoregistratore è stato acceso molti minuti prima dell'avvio di una registrazione programmata. Spegnere il videoregistratore usando [STANDBY/ON ⏻]. Una registrazione programmata (timer) funzionerà solo se il videoregistratore è spento.

Durante la registrazione la cassetta viene espulsa
* Il nastro è finito prima del termine della registrazione.

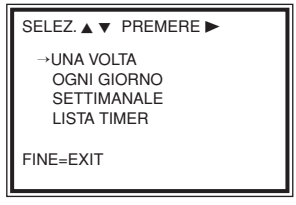
Messaggio d'errore: Sul display del videoregistratore lampeggia '☑'.
* Non è stata inserita una cassetta. Inserire una cassetta e spegnere il videoregistratore usando [STANDBY/ON ⏻].

La cassetta è stata espulsa subito dopo che è stato premuto il tasto [STANDBY/ON ⏻].
* È stata inserita una cassetta con la linguetta di sicurezza rimossa.
Togliere la protezione contro la registrazione (capitolo 'Registrazione Manuale', paragrafo 'Prevenzione di cancellazione accidentale di videocassette') oppure inserire un'altra cassetta.

Messaggio d'errore: 'PIENO'
* Se appare questo messaggio d'errore dopo che si è premuto [SV/V+], significa che sono già stati programmati tutti i blocchi TIMER. Non si possono programmare altre registrazioni. Se si desidera cancellare una registrazione programmata (blocco TIMER), selezionare il numero del programma nel menu LISTA TIMER e premere [CLEAR].

Come programmare una registrazione (senza usare il 'Sistema SHOWVIEW®')

1. Accendere il televisore. Se si richiede, selezionare il numero di programma per il videoregistratore.
2. Premere [MENU]. Apparirà il menu principale.
3. Selezionare 'TIMER.' con [PLAY ▶-▲] o [STOP ■-▼]. Premere quindi [FWD ▶▷-▶].
4. Selezionare con [PLAY ▶-▲] o [STOP ■-▼] il tipo di registrazione tra UNA VOLTA, OGNI GIORNO, SETTIMANALE. Premere quindi [FWD ▶▷-▶].



Selezione di registrazione UNA VOLTA/OGNI GIORNO/SETTIMANALE
Utilizzare [PLAY ▶-▲] o [STOP ■-▼] per effettuare la selezione tra le seguenti opzioni:

'UNA VOLTA':	Registrazione per una volta
'OGNI GIORNO':	Registrazioni giornaliere ripetute dal lunedì al venerdì
'SETTIMANALE':	Registrazioni ripetute settimanalmente (ogni etti mana allo stesso giorno)

Quando tutti i blocchi Timer sono utilizzati, sul display su schermo appare 'PIENO'.
5. Selezionare il blocco Timer desiderato usando [0..9].

6. Immettere l'ora d'Inizio (START), l'ora di Fine(STOP), il numero del programma (PROG.), l'informazione VPS/PDC e la Data usando [0..9].

Numeri di programma della presa scart 'AV1' e 'AV2'
È anche possibile programmare le registrazioni da sorgenti esterne tramite la presa scart 'AV1'(TV) o 'AV2'(DECODER).

7. Dopo aver controllato che tutti i dati immessi siano corretti, premere il tasto [STATUS/EXIT]. L'informazione di programmazione viene memorizzata in un blocco TIMER.
8. Inserire una videocassetta con la linguetta di protezione intatta (non protetta).
9. Spegnere con [STANDBY/ON ⏻]. La registrazione programmata entrerà in funzione soltanto quando il videoregistratore viene spento con [STANDBY/ON ⏻].

Consigli utili

Messaggio di errore: '☑' lampeggia sul display del videoregistratore
- Non è stata inserita nessuna videocassetta. Inserire una videocassetta e spegnere il videoregistratore utilizzando [STANDBY/ON ⏻].
- È stata inserita una cassetta con la linguetta di sicurezza rimossa.

Togliere la protezione contro la registrazione (capitolo capitolo 'Registrazione Manuale', paragrafo 'Prevenzione di cancellazione accidentale di videocassette') oppure inserire un'altra cassetta.

La videocassetta viene espulsa durante la registrazione
- Durante la registrazione è stata raggiunta la fine del nastro.

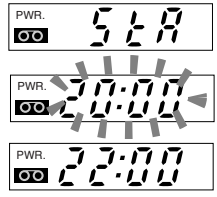
Il videoregistratore non risponde
- Mentre è in corso una registrazione programmata, non è possibile azionare manualmente il videoregistratore. Se si vuole cancellare la registrazione programmata, premere [STOP/EJECT] sul VCR.
- Durante la registrazione è stata raggiunta la fine del nastro.

Messaggio d'errore: 'PIENO'
• Se appare questo messaggio d'errore dopo che si è selezionato 'UNA VOLTA', 'OGNI GIORNO' o 'SETTIMANALE' e si è premuto [FWD ▶▷-▶], significa che sono già stati programmati tutti i blocchi TIMER. Non si possono programmare altre registrazioni. Se si desidera cancellare o controllare una registrazione programmata (blocco TIMER), selezionare il numero del programma nel menu LISTA TIMER e premere [CLEAR].

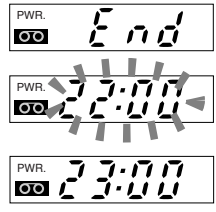
Come programmare una registrazione usando 'TURBO TIMER'

Grazie a Turbo Timer, la programmazione di una registrazione da eseguire nelle 24 ore successive è rapida e facile da eseguire. Non bisogna nemmeno accendere il televisore in quanto le informazioni necessarie vengono presentate sul display del videoregistratore. (le figure sotto vengono mostrate solo a titolo di esempio)

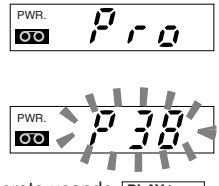
1. Premere [TURBO TIMER]. Sul display del videoregistratore appare per poco tempo ' STA '. Dopo 2 secondi, appare l'ora d'inizio registrazione (l'impostazione predefinita è l'ora corrente). Impostare l'ora d'inizio registrazione usando [PLAY ▶-▲] [STOP ■-▼].



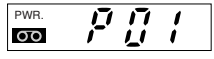
2. Premere [TURBO TIMER]. Sul display del videoregistratore appare per poco tempo ' End ' (Fine). Dopo 2 secondi, appare l'ora di fine registrazione (l'impostazione predefinita è quella dell'ora d'inizio). Impostare l'ora di fine registrazione usando [PLAY ▶-▲] [STOP ■-▼].



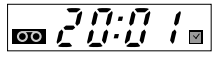
3. Premere [TURBO TIMER]. Sul display del videoregistratore appare per poco tempo ' Pro '. Dopo 2 secondi sul display appare il numero di programma predefinito. Impostare il numero del programma desiderato usando [PLAY ▶-▲] [STOP ■-▼].



4. Premere [TURBO TIMER]. Viene visualizzato il numero di programma appena impostato.



A questo punto la programmazione è completata.
5. Inserire una cassetta che abbia la linguetta di sicurezza intatta (nastro non protetto).
6. Spegnere usando [STANDBY/ON ⏻]. La registrazione programmata funzionerà solo allorché il videoregistratore viene spento usando [STANDBY/ON ⏻].



Consigli utili

Il videoregistratore non reagisce
• Durante l'esecuzione di una registrazione programmata non è possibile usare in modo manuale il videoregistratore. Se si vuole cancellare la registrazione programmata, premere [STOP/EJECT].
• Il nastro è finito prima del termine della registrazione.
Spegnere il videoregistratore usando [STANDBY/ON ⏻]. Una registrazione programmata (timer) funzionerà solo se il videoregistratore è spento.
Sullo schermo del televisore appare 'SPEGNERE VCR PER REGISTR. TIMER)'.
* Il videoregistratore è stato acceso molti minuti prima dell'avvio di una registrazione programmata.
Sul display del videoregistratore lampeggia ' ☑ '.
* Non è stata inserita una cassetta. Inserire una cassetta e spegnere il videoregistratore usando [STANDBY/ON ⏻].
Durante la registrazione la cassetta viene espulsa.
* Il nastro è finito prima del termine della registrazione.
Sullo schermo appare per poco tempo il messaggio d'errore 'CASSETTA PROTETTA NON PUÒ REGISTRARE' dopo di che la cassetta viene espulsa.
* È stata inserita una cassetta con la linguetta di sicurezza rimossa.
Togliere la protezione contro la registrazione (capitolo 'Registrazione Manuale', paragrafo 'Prevenzione di cancellazione accidentale di videocassette') oppure inserire un'altra cassetta.
Messaggio d'errore: ' Err'
* Se appare questo messaggio d'errore dopo che si è premuto [TURBO TIMER], significa che la registrazione con timer si sovrappone a un'altra registrazione.
Messaggio d'errore: ' FUL'
* I Se appare questo messaggio d'errore dopo che si è premuto [TURBO TIMER], significa che sono già stati programmati tutti i blocchi TIMER. Non si possono programmare altre registrazioni. Se si desidera cancellare o controllare una registrazione programmata (blocco TIMER), selezionare il numero del programma nel menu LISTA TIMER e poi premere [CLEAR].

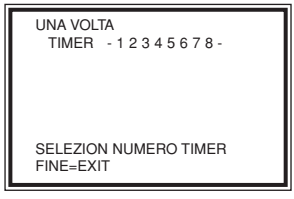
Come controllare o cancellare una registrazione programmata (TIMER)

1. Accendere il televisore. Se si richiede, selezionare il numero di programma per il videoregistratore.
2. Premere [MENU] Apparirà il menu principale.
3. Selezionare 'TIMER.' con [PLAY ►-▲] o [STOP ■-▼]. Quindi premere [FWD ►▷-►].
4. Selezionare 'LISTA TIMER' con [PLAY ►-▲] o [STOP ■-▼], e confermare con [FWD ►▷-►]

5. Selezionare con [FWD ►▷-►] blocco timer.
6. Per cancellare la registrazione, premere [CLEAR].
7. Per terminare, premere [STATUS/EXIT].
8. Spegnere con [STANDBY/ON ⏻].

Come cambiare una registrazione programmata (TIMER)

1. Accendere il televisore. Se si richiede, selezionare il numero di programma per il videoregistratore.
2. Premere [MENU]. Apparirà il menu principale.
3. Selezionare 'TIMER' con [PLAY ►-▲] o [STOP ■-▼]. Quindi premere [FWD ►▷-►].
4. Selezionare il tipo di registrazione UNA VOLTA, OGNI GIORNO, o SETTIMANALE, con [PLAY ►-▲] o [STOP ■-▼]. Quindi premere [FWD ►▷-►].
5. Selezionare un blocco TIMER con [0..9].
(Il numero lampeggiante indica un blocco TIMER vuoto.)



6. Premere [CLEAR] per cancellare l'informazione e immettere l'informazione corretta usando [0..9].
7. Per terminare, premere [STATUS/EXIT].
8. Spegnere con [STANDBY/ON ⏻].

'NexTView Link' [VR840]

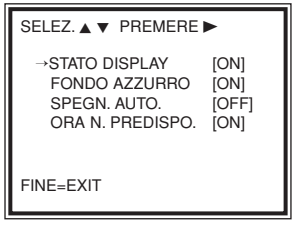
Questo videoregistratore è dotato della funzione 'NexTView Link'. Se anche il televisore è dotato di questa funzione, potete contrassegnare i programmi televisivi per la programmazione. Questi programmi televisivi saranno trasmessi automaticamente a un blocco TIMER sul videoregistratore. Notare che la funzione di "Direct Record" (Registrazione diretta) deve essere attivata (ON) (vedere a pagina 16). Per ulteriori informazioni, leggere il manuale d'istruzioni del televisore.

7. Altre funzioni

Commutazione dello stato display off o on

Insieme con il menu sullo schermo, lo stato display visualizza sullo schermo televisivo anche le informazioni sulla condizione di funzionamento corrente (contatore, riproduzione, registrazione, canale TV, ecc.). È possibile disattivare le informazioni sulla condizione di funzionamento, in modo che lo stato display non venga registrato quando si stanno copiando le videocassette.

1. Accendere il televisore. Se si richiede, selezionare il numero di programma per il videoregistratore.
2. Premere MENU. Apparirà il menu principale.
3. Selezionare 'REGOLAZIONE VCR' con PLAY ►-▲ o STOP ■-▼ e confermare con FWD ►▷- ►.
4. Selezionare 'STATO DISPLAY' con PLAY ►-▲ o STOP ■-▼.



5. Selezionare 'ON' o 'OFF' con FWD ►▷- ►.

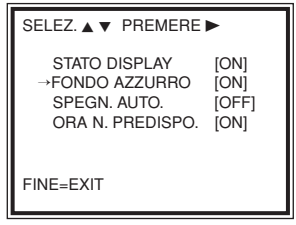
Quale impostazione posso scegliere?
'ON': Mostra lo stato display solo per pochi secondi.
'OFF': Commuta off (disattivo) lo stato display.

6. Per terminare, premere STATUS/EXIT.

Fondo azzurro attivato o disattivato

Se si desidera visualizzare sul televisore uno schermo blu quando si riceve un segnale debole, impostare l'opzione FONDO AZZURRO su 'ON'. Lo schermo diventa blu e l'audio viene soppresso. Oppure, se si desidera ricevere il segnale debole, impostare l'opzione FONDO AZZURRO su 'OFF'.

1. Accendere il televisore. Se si richiede, selezionare il numero di programma per il videoregistratore.
2. Premere MENU. Apparirà il menu principale.
3. Selezionare 'REGOLAZIONE VCR' utilizzando PLAY ►-▲, STOP ■-▼ e confermare con FWD ►▷- ►.
4. Selezionare 'FONDO AZZURRO' utilizzando PLAY ►-▲, STOP ■-▼ e confermare con FWD ►▷- ►.



5. Selezionare 'OFF' (nessun fondo azzurro) oppure 'ON' (fondo azzurro attivato) con FWD ►▷- ►.

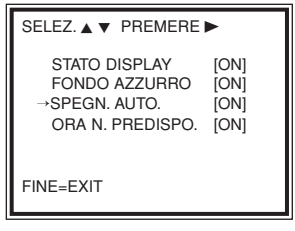
Se selezionate 'OFF', il display del menu scomparirà.

6. Per terminare, premere STATUS/EXIT.

Spegnimento automatico

Se non avete utilizzato il videoregistratore per un paio di minuti in determinate modalità (ad esempio: STOP), l'apparecchio commuterà automaticamente al modo standby. È possibile cancellare questa funzione per utilizzare il videoregistratore come un ricevitore televisivo.

1. Accendere il televisore. Se si richiede, selezionare il numero di programma per il videoregistratore.
2. Premere MENU. Apparirà il menu principale.
3. Selezionare 'REGOLAZIONE VCR' utilizzando PLAY ►-▲ o STOP ■-▼ e confermare con FWD ►▷- ►.
4. Selezionare 'SPEGN. AUTO.' utilizzando PLAY ►-▲ o STOP ■-▼.



5. Selezionare 'OFF' (spegnimento automatico disattivato) o 'ON' (spegnimento automatico attivato) con FWD ►▷- ►.
6. Per terminare, premere STATUS/EXIT.

Ora n. predispo.

Questa funzione consente di disattivare il display del videoregistratore. Ciò è utile nel caso ci si senta disturbati dalla luminosità del display mentre si guarda la TV in una stanza buia. Inoltre, questa funzione riduce il consumo energetico.

1. Accendere il televisore. Se necessario, selezionare il numero di programma per il videoregistratore.
2. Premere [MENU]. Viene visualizzato il menu principale.
3. Selezionare 'REGOLAZIONE VCR' utilizzando i tasti [PLAY ►-▲] o [STOP ■-▼] e confermare la selezione tramite il tasto [FWD ►▷- ►].
4. Selezionare 'ORA N. PREDISPO.' tramite i tasti [PLAY ►-▲] o [STOP ■-▼].

5. Tramite il tasto [FWD ►▷- ►], selezionare l'opzione 'OFF' (nessun display dell'orologio) oppure l'opzione 'ON' (display dell'orologio attivato).
6. Per terminare, premere [STATUS/EXIT].

Selezione del canale del suono

È possibile selezionare il canale del suono che si desidera durante la riproduzione o mentre si stanno ricevendo canali TV tramite il videoregistratore. Ciò vi permette di selezionare la lingua desiderata per trasmissioni multilingue.

1. Premere [AUDIO]. Questo mostrerà l'impostazione del suono corrente.
2. Premere [AUDIO] fino a quando non appare sul display l'impostazione desiderata.

• Durante la ricezione di trasmissioni bilingue:

Modo	USCITA AUDIO		Display sullo schermo TV
PRINCIPALE	L	Audio principale	PRINCIP.
	R	Audio principale	
SUB	L	Audio sub	SUB
	R	Audio sub	
PRINCIPALE SUB	L	Audio principale	PRINCIP. SUB
	R	Audio sub	

• Ricezione di trasmissioni stereo:

Modo	USCITA AUDIO		Display sullo schermo TV
Stereo	L	L Audio	STEREO
	R	R Audio	
L	L	L Audio	SINIST.
	R	L Audio	
R	L	R Audio	DESTRA
	R	R Audio	
Monofonico	L	L+R Audio	____
	R	L+R Audio	

• Durante la riproduzione del nastro registrato nel modo Hi-Fi:

Modo	USCITA AUDIO		Display sullo schermo TV
Stereo	L	Hi Fi L Audio	STEREO
	R	Hi Fi R Audio	
L	L	Hi Fi L Audio	SINIST.
	R	Hi Fi L Audio	
R	L	Hi Fi R Audio	DESTRA
	R	Hi Fi R Audio	
Monofonico	L	Normal Audio	MONO
	R	Normal Audio	
MIX	L	Hi Fi L Audio +Audio normale	MIX
	R	Hi Fi R Audio +Audio normale	

8. Prima di chiamare un tecnico

Se contrariamente alle aspettative, avete qualsiasi problema utilizzando questo videoregistratore, esso potrebbe essere causato dai seguenti motivi.

Il vostro videoregistratore non risponde con qualsiasi tasto premuto:

* Non c'è alimentazione: controllare la rete di alimentazione.
* È in fase di esecuzione una registrazione programmata: se si desidera, cancellare la registrazione programmata. Si prega di vedere la sezione 'Come controllare o cancellare una registrazione programmata' nel capitolo 'Programmazione di una registrazione'
* C'è un problema tecnico: scollegate l'unità dalla rete di alimentazione per 60 secondi, quindi collegarla di nuovo.

Se questo modo non vi aiuta a risolvere il problema, potete azzerrare il vostro videoregistratore alle impostazioni di default di fabbrica.

Azzeramento d'unità alle impostazioni di default di fabbrica

*** Attenzione:**

Tutte le impostazioni memorizzate (canali TV, orario e data, TIMER) saranno cancellate.

1. Spegnere il videoregistratore con **STANDBY/ON** ⏻.
2. Premere e tenere premuto **STOP/EJECT** e **PROGRAMME+** fcontemporaneamente per 2 o più secondi.

La cassetta è incastrata nel videoregistratore:

* Non forzare. Staccare la presa principale per un momento.

Il telecomando non funziona:

* Il telecomando non è puntato nella direzione del videoregistratore: puntarlo verso il videoregistratore.
* È presente un problema tecnico: Rimuovere le batterie, attendere per 10 secondi e ricollocarle.
* Le batterie sono scariche: sostituire le batterie.

Non c'e nessuna imagine quando si riproduce una videocassetta:

* Non c'è nessuna registrazione sulla videocassetta: cambiare la videocassetta.
* Avete selezionato il numero di programma sbagliato sul televisore per la riproduzione di una videocassetta: sul televisore, selezionare il numero di programma corretto per il videoregistratore.
* Il cavo che collega l'apparecchio televisivo ed il videoregistratore si è allentato: controllare il cavo.

Qualità dell'immagine scadente quando si riproduce una videocassetta:

* Il vostro apparecchio televisivo non è regolato correttamente.
* La videocassetta è seriamente logorata oppure di qualità scadente: utilizzare una nuova videocassetta.
* L'allineamento non è regolato correttamente: riferirsi alla sezione 'Allineamento manuale'.

Problemi per le registrazione:

* Il canale TV che volete registrare non è memorizzato, oppure avete scelto il numero di programma errato: controllare i canali TV memorizzati.
* È stato inserita una videocassetta che non è dotata della linguetta di protezione (non può essere utilizzata per registrare): Inserire una videocassetta con la linguetta di protezione intatta, oppure cambiare la videocassetta. Per maggiori informazioni, si prega di vedere la sezione 'Prevenzione di cancellazione accidentale di videocassette' nel capitolo 'Registrazione Manuale'.

*la funzione 'VPS/PDC' è attivata la l'orario 'VPS/PDC' è sbagliato: immettere l'orario 'VPS/PDC' esatto al minuto. Fate controllare l'antenna.

Sulla ricezione TV c'è un'interferenza dell'immagine o del suono:

* Riferirsi al capitolo 'Installazione del videoregistratore' e leggere 'Impostazione del canale di uscita RF'.
* Controllare l'antenna

Dopo aver programmato una registrazione usando il sistema SHOWVIEW è stato selezionato un canale TV sbagliato.

*1. Immettere il numero SHOWVIEW.
2. Controllare il numero del programma/nome del canale nel capo d'immissione 'PROG.'.
3. Se questo non corrisponde al canale TV desiderato, selezionare il campo d'immissione e cambiare il numero del programma/nome del canale.
4. Confermare usando **STATUS/EXIT**.

È anche possibile chiamare il **centro di assistenza clienti** nel proprio Paese.

È possibile reperire i numeri di telefono sul retro di questo manuale di istruzioni. Tenere a portata di mano il numero del modello (MODEL NO.) e il numero del prodotto (PROD. NO.) del videoregistratore.

PHILIPS NORGE AS
Sandstuveien 70,
PO Box 1, Manglerud
N-0612 Oslo
NORWAY
Phone: 2274 8250

PHILIPS AUSTRIA GMBH
Triesterstrasse 64
1101 Wien
AUSTRIA
Tel: 0810 001 203

PHILIPS PORTUGUESA, S.A.
Consumer Information Centre
Rua Dr. António Loureiro Borge, nr. 5
Arquiparque, Miraflores
P-2795 L-A-VEHLA
PORTUGAL
Phone: 021-4163063

OY PHILIPS AB
Sinikalliontie 3
02630 Espoo
FINLAND
puh. 09 615 80 250

PHILIPS INFO CENTER
Alexanderstrasse 1
20099 Hamburg
GERMANY
Tel: 0180-53 56 767

PHILIPS CE, The Philips Centre,
420 - 430 London Road,
Croydon, Surrey
CR9 3 QR
UNITED KINGDOM
Phone: 0208-665-6350

PHILIPS KUNDTJÄNST
Kista Entré
Knarrarnäsgatan 7
164 85 Stockholm
SWEDEN
Tel: (0)8 598 52 250

SERVICE CONSOMMATEURS PHILIPS
BP 0101
75622 Paris Cédex 13
FRANCE
Phone: 0825-889 789

PHILIPS KUNDECENTER
Frederikskaj 6,
1780 København V
DANMARK
Tlf.: 80 88 28 14

PHILIPS POLSKA
Al. Jerozolimskie 195B
02-222 Warszawa
POLSKA
TEL.: (022)-571-0-571

PHILIPS ELECTRONICS IRELAND LIMITED
Consumer Information Centre
Newstead, Clonskeagh
DUBLIN 14
Phone: 01-7640292

PHILIPS REPRESENTATION OFFICE
Ul. Usacheva 35a
119048 MOSCOW
RUSSIA
Phone: 095-937 9300

INFOLINKA PHILIPS
Šafránkova 1
150 00 Praha 5
CZECH REPUBLIC
Tel.: 233 099 330

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS
Servizio Consumatori
Via Casati 23
20052 Monza - Milano
ITALY
Phone: 800 820026

PHILIPS INFO CENTER
Fegistrasse 5
8957 Spreitenbach
SUISSE
Tel.: 0844-800 544

PHILIPS Iberia, S.A.
C/Martinez Villergas, 49
28027 MADRID
SPAIN
Phone: 902-11 33 84

PHILIPS MAGYARORSZÁG KFT.
Fehérvári út 84/a.
Budapest 1119
HUNGARY
Phone: (01)-382-1700

PHILIPS CUSTOMER CARE CENTER
Twee Stationsstraat 80/
80 Rue des Deux Gares
1070 BRUSSEL/BRUXELLES
BELGIUM (for BENELUX)
Tel: 070-222303

ΦΙΛΙΠΣ ΕΛΛΑΣ ΑΕΒΕ
25ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 15
177 78 ΤΑΥΡΟΣ
ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 00800 3122 1280

PHILIPS CONSUMENTENLIJN
Postbus 102 5600 AC Eindhoven
NEDERLAND
Tel.: 0900-8406

www.philips.com